



Programm // Programme // Програма

Tagung: Kaleidoskop der (Hi)stories

Termin: Samstag, 25. November 2023

Veranstaltungsort: Albertinum, Lichthof, Staatliche Kunstsammlungen Dresden

Sprachen der Tagung: Englisch, Deutsch und Ukrainisch

Live-Stream: SKD Youtube-Kanal

Programm

09:30 - 10:00

"Kaleidoskop der Geschichte(n): Kunst aus der Ukraine". Präsentation des Katalogs und der Forschungsplattform

Mit den Kuratorinnen Maria Isserlis und Tatiana Kochubinska (SKD), den Künstlern Yevgenia Belorusets und Larion Lozoyi

10:00 - 10:30

Europäischer Osten: Zwischen (Neo)Avantgardismus und Demodernisierung

Vortrag des Philosophen, Politikwissenschaftlers und Historikers Mykhailo Minakov (Kennan Institute, Woodrow Wilson International Center for Scholars)

10:30 - 11:00

Diskussion zwischen Larion Lozoyi und Mykhailo Minakov

11:15 - 11:50

Ein Künstlergespräch mit Alevtina Kakhidze

Moderiert von der Kuratorin und Kunsthistorikerin Valeria Schiller

MUSEEN UND SAMMLUNGEN

12:00-12:30

"Über den Künstler Fedir Tetianych (1942-2007)"

Mit den Kurator:innen Robbie Schweiger (Stedelijk Museum Amsterdam) und Tatiana Kochubinska (SKD)

12:30-13:00

"Verwundete Kultur"

Projektpräsentation von Olha Honchar, Kulturologin, Anti-Krisen-Managerin und Direktorin des Gedenkmuseums für totalitäre Regime "Territorium des Terrors" in Lviv, Ukraine

13:00-14:00**Mittagspause****14:00-14:45**

Künstlergespräch mit Vlada Ralko

14:45-15:15

Künstlergespräch mit Zhanna Kadyrova

15:30-16:30

Vorführung und Diskussion mit den Künstlern Mykola Ridnyi und Clemens von Wedemeyer

16:30-17:15

Lesung der Künstlerin und Schriftstellerin Yevgenia Belorusets

KÜNSTLER IN RESIDENZ**17:30-18:00**

Ein Künstlergespräch mit Dmytro Starusiev

Moderiert von Tatiana Kochubinska

18:00-18:30

Ein Künstlergespräch mit Sasha Kurmaz

Moderiert von Valeria Schiller

18:30-19:00

Künstlergespräch und Filmvorführung mit Sergey Bratkov

Moderiert von Tatiana Kochubinska

PERFORMANCE**20:00 - 21:15****Der Garten der unbefleckten Stimmen...**

Eine audiovisuelle Performance für Cello solo und Elektronik

Dauer: 55 Minuten

Intro von Liubov Morozova

Cello von Denys Karachevtsev

Das Programm wird in Zusammenarbeit mit dem Ukrainischen Institut entwickelt und mit freundlicher Unterstützung des Auswärtigen Amtes und der Ernst von Siemens Kunststiftung durchgeführt.

Conference: Kaleidoscope of (Hi)stories

Date: Saturday, November 25, 2023

Venue: Albertinum, Lichthof, Staatliche Kunstsammlungen Dresden

Conference languages: English, German and Ukrainian

Live Stream: SKD Youtube channel

Programme

09:30 - 10:00

"Kaleidoscope of (Hi)stories: Art from Ukraine". Presentation of the catalog and the Research platform

By curators Maria Isserlis and Tatiana Kochubinska (SKD), artists Yevgenia Belorusets and Larion Lozovyi

10:00 - 10:30

European East: Between (Neo)Avantgardes and Demodernization

Lecture by philosopher, political scholar and historian Mykhailo Minakov (Kennan Institute, Woodrow Wilson International Center for Scholars)

10:30 - 11:00 Discussion between Larion Lozovyi and Mykhailo Minakov

11:15 - 11:50

An artist talk with Alevtina Kakhidze

Moderated by curator and art historian Valeria Schiller

MUSEUMS AND COLLECTIONS

12:00-12:30

"On artist Fedir Tetianyich (1942-2007)"

By curators Robbie Schweiger (Stedelijk Museum Amsterdam) and Tatiana Kochubinska (SKD)

12:30-13:00

"Wounded Culture"

Project presentation by Olha Honchar, culturologist, anti-crisis manager and director of the Memorial Museum of Totalitarian Regimes "Territory of Terror" in Lviv, Ukraine

13:00-14:00

Lunch Break

14:00-14:45

Artist Talk with Vlada Ralko

14:45-15:15

Artist Talk with Zhanna Kadyrova

15:30-16:30

Screening and Discussion by artists Mykola Ridnyi and Clemens von Wedemeyer

16:30-17:15

Reading by artist and writer Yevgenia Belorusets

ARTISTS IN RESIDENCE

17:30-18:00

An Artist Talk with Dmytro Starusiev

Moderated by Tatiana Kochubinska

18:00-18:30

An Artist Talk with Sasha Kurmaz

Moderated by Valeria Schiller

18:30-19:00

An Artist Talk and Film Screening with Sergey Bratkov

Moderated by Tatiana Kochubinska

PERFORMANCE

20:00 - 21:15

The Garden of Immaculate Voices...

An audiovisual performance for cello solo and electronics

Duration: 55 min

Intro by **Liubov Morozova**

Cello by **Denys Karachevtsev**

The programme is developed in partnership with the Ukrainian Institute and kindly supported by Federal Foreign Office of Germany and Ernst von Siemens Kunststiftung

Конференція: Калейдоскоп історій

Дати проведення: Субота, 25 листопада 2023 року

Місце проведення: Атріум, Альбертінум, Державні художні зібрання Дрездена

Мови конференції: англійська, німецька, українська

Пряма трансляція: SKD Youtube channel

Програма

09:30 - 10:00

"Калейдоскоп історій: Мистецтво з України". Презентація каталогу та Дослідницької платформи

За участі кураторок Марії Іссерліс і Тетяни Кочубінської та художників Євгенії Белорусець і Ларіона Лозового

10:00 - 10:30

Європейський Схід: Між (нео)авангардами і демодернізацією

Лекція філософа, політолога та історика Михайла Мінакова (Інститут Дж. Кеннана, Міжнародний науковий центр імені Вудро Вільсона)

10:30 - 11:00 Дискусія між Ларіоном Лозовим та Михайлом Мінаковим

11:15 - 11:50

Зустріч з художницею Алевтиною Кахідзе

Модераторка: кураторка, мистецтвознавиця Валерія Шиллер

МУЗЕЇ ТА КОЛЕКЦІЇ

12:00-12:30

"Про Федора Тетянича (1942-2007)"

За участі кураторів Роббі Швайгера (*Stedelijk Museum*, Амстердам) і Тетяни Кочубінської (SKD)

12:30-13:00

"Поранена культура"

Презентація проекту Ольги Гончар, культурологині, антикризової менеджерки і директорки Меморіального музею тоталітарних режимів "Територія терору" у Львові, Україна

13:00-14:00

Обідня перерва

14:00-14:45

Зустріч з художницею Владою Ралко

14:45-15:15

Зустріч з художницею Жанною Кадировою

15:30-16:30

Показ фільмів та дискусія між художниками Миколою Рідним та Клеменсом фон Ведемайером

16:30-17:15

Читання художниці та письменниці Євгенії Белорусець

ХУДОЖНИКИ В РЕЗИДЕНЦІЇ

17:30-18:00

Зустріч з художником Дмитром Старусєвим

Модераторка: Тетяна Кочубінська

18:00-18:30

Зустріч з художником Сашою Курмазом

Модераторка: Валерія Шиллер

18:30-19:00

Зустріч з художником та показ фільму Сергія Браткова

Модераторка: Тетяна Кочубінська

ПЕРФОРМАНС

20:00 - 21:15

Сад непорочних голосів...

Аудіовізуальний перформанс для соло віолончелі та електронної музики

Тривалість 55 хв

Вступ музикознавиці **Любові Морозової**

Віолончель: **Денис Карачевцев**

Програму розроблено у партнерстві з Українським інститутом і за люб'язної підтримки Федерального міністерства закордонних справ Німеччини та Мистецької фундації Ернста фон Сіменса (*Ernst von Siemens Kunststiftung*)

Förderer:



Auswärtiges Amt



Das Begleitprogramm wird realisiert mit der Unterstützung von:



ukrainian
institute